сопствеиk kyhe
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Мештачка 36
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Шварц Мартин
Занимање — Zanimanje	домаћа сарадница Наука и ~~[illegible]~~
Држављанство — Državljanstvo	Југославија
Дан, месец и год. рођења — Dan, mesec i god. rođenja	25·II·889
Место рођења, срез, земља — Mesto rođenja, srez, zemlja	Бресторац
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	Бресторачка
Брачно стање — Bračno stanje	ожењен
Вера — Vera	мојсијева
Рођено име оца и мајке, и мајчино девојачко презиме Rođeno ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Соломон Јохана Шпек
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Јетка Антарас		жена	29·IV·904	Стокерсло
Маргарета			27·I·1929	Београд

НАПОМЕНА:
NAPOMENA: 9-IV-936 муж и жена заједно

Станар — Stanar

(датум)
(datum) 26·IV·24

(место)
(mesto)

Власник kyhe-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oči		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
26.IV-24	Мишарска	36			
3.XI-27	Београдска	23			
9.XI-28	Студентска	29			
25.XII-32	Јована Ристића	27	Милановић Душан		

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ БЕОГРАДА